

32004R0582

27.3.2004

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÉ UNIE

L 90/67

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 582/2004

ze dne 26. března 2004,

kterým se zahajuje stálé nabídkové řízení pro vývozní náhrady týkající se sušeného odstředěného mléka

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 31 odst. 3 písm. b) a čl. 31 odst. 14 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 2 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 580/2004 ze dne 26. března 2004 o zavedení nabídkového řízení týkajícího se vývozních náhrad pro některé mléčné výrobky<sup>(2)</sup> rozhoduje Komise o stálém nabídkovém řízení v rámci uvedeného nařízení.
- (2) Z praktických důvodů je na místě stanovit samostatná nabídková řízení pro výrobky uvedené v článku 1 nařízení (ES) č. 580/2004. Tímto nařízením by se proto mělo zahájit stálé nabídkové řízení pro sušené odstředěné mléko.
- (3) Řídící výbor pro mléko a mléčné výrobky nevydal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

1. Zahajuje se stálé nabídkové řízení na určení vývozní náhrady pro sušené odstředěné mléko v pytlích s čistou hmotností nejméně 25 kilogramů, uvedené v oddíle 9 přílohy I nařízení Komise (EHS) č. 3846/87<sup>(3)</sup>, jehož obsah nemléčných přísad kódu ex 0402 10 19 9000 nepřesahuje 0,5 % hmotnosti, určené k vývozu do všech míst určení s výjimkou Andorru, Kypru, Estonska, Gibraltaru, Maďarska, Lotyšska, Litvy, Malty, Polska, Slovenska, Slovinska, České republiky, Spojených států amerických a Vatikánského městského státu.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 186/2004 (Úř. věst. L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> Viz strana 58 v tomto čísle Úředního věstníku.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1.

2. Nabídkové řízení podléhá podmínkám stanoveným v nařízení (ES) č. 580/2004 a v tomto nařízení.

## Článek 2

1. Nabídky se mohou podávat pouze během období nabídkových řízení a jsou platné pouze pro období nabídkového řízení, ve kterém jsou podány.

2. Každé období nabídkového řízení začíná první a třetí středu v měsíci v 11.00 hodin (bruselského času), kromě první středy v srpnu a třetí středy v prosinci. Pokud na středu připadne svátek, začne období následující pracovní den v 11.00 hodin (bruselského času).

Každé období nabídkového řízení končí ve středu následující po druhém a čtvrtém úterý v měsíci v 11.00 hodin (bruselského času), kromě druhé středy v srpnu a čtvrté středy v prosinci. Pokud na středu připadne svátek, končí období předcházející pracovní den v 11.00 hodin bruselského času.

3. Každé období nabídkového řízení se čísluje pořadovým číslem počínaje prvním stanoveným obdobím.

## Článek 3

1. Každá nabídka se vztahuje na minimální množství alespoň 10 tun sušeného odstředěného mléka.

2. Nabídková jistota činí 26 eur za 100 kilogramů sušeného odstředěného mléka. V případě přijetí nabídky se nabídková jistota stává jistotou pro vývozní licenci.

3. Nabídky se podávají u příslušných orgánů členských států uvedených v příloze.

## Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem měsíce následujícího po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. března 2004.

*Za Komisi*  
Franz FISCHLER  
*člen Komise*

---

## PŘÍLOHA

Príslušné orgány členských států uvedené v nařízení (ES) č. 580/2004 a v tomto nařízení, kterým se předkládají nabídky:

- |  |   |
|--|---|
| <p>BE Bureau d'intervention et de restitution belge<br/>Belgisch Interventie- en Restitutiebureau<br/>Rue de Trèves 82/Trierstraat 82<br/>B-1040 Bruxelles/Brussel<br/>Tél./Tel. (32-2) 287 24 11<br/>Télécopieur/Fax (32-2) 287 25 24</p>                                 | <p>IT Ministero delle Attività produttive<br/>Dipartimento Commercio estero<br/>DG Politica commerciale – Div. II<br/>Viale Boston 25<br/>I-00144 Roma<br/>Tel.: (39-06) 599 3220<br/>Fax: (39-06) 599 3214</p>   |
| <p>DK Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri<br/>Direktoratet for FødevarerErhverv<br/>Eksportstøttekontoret<br/>Nyropsgade 30<br/>DK-1780 København V<br/>Tlf. (45) 33 95 80 00<br/>Fax (45) 33 95 80 80</p>  | <p>LU OFFICE DES LICENCES<br/>21, rue Philippe II<br/>L-2011 Luxembourg<br/>Tél.: (35-2) 478 2370<br/>Télécopieur: (35-2) 466138</p>  |
| <p>DE Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung<br/>(BLE)<br/>D-60083 Frankfurt am Main<br/>Tel. (49-69) 15 64 -732, 774, 884<br/>Fax (49-69) 15 64-874, 792</p>  | <p>NL Productschap Zuivel<br/>Louis Braillelaan 80<br/>NL 2719 EK Zoetermeer<br/>Tel.: (31-0) 79 368 1534<br/>Fax: (31-0) 79 368 1954<br/>E-mail: HR@PZ.AGRO.NL</p>   |
| <p>EL O.P.E.K.E.P.E. – Direction Dilizo<br/>Rue Acharnon 241<br/>GR-10446 Athènes<br/>Tel.: (30-210) 212 49 03 – (30-210) 212 49 11<br/>Fax: (30-210) 86 70 503</p>  | <p>AT Agrarmarkt Austria<br/>Dresdner Straße 70<br/>A-1201 Wien<br/>Tel.: (43-1) 331 51<br/>Fax: (43-1) 331 51 396<br/>E-mail: bereich.MILCH@AMA.GV.AT</p>  |
| <p>ES Ministerio de Economía<br/>Secretaría General de Comercio Exterior<br/>Paseo de la Castellana, 162<br/>E-28071 Madrid<br/>Tel.: (34) 913 49 37 80<br/>Fax: (34) 913 49 38 06</p>   | <p>PT Ministério das Finanças<br/>Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos<br/>Especiais sobre o Consumo<br/>Direcção de Serviços de Licenciamento<br/>Rua Terreiro do Trigo – Edifício da Alfândega<br/>P-1149 – 060 Lisboa<br/>Tel.: (351-21) 881 42 62<br/>Fax: (351-21) 881 42 61</p> |
| <p>FR Office national interprofessionnel du lait et des<br/>produits laitiers<br/>2 rue Saint-Charles<br/>F-75740 Paris Cedex 15<br/>Tél.: (33-1) 73005000/<br/>Fax: (33-1) 73005050<br/>Service de Commerce extérieur:<br/>Tél.: (33-1) 73005044/Fax: (33-1) 73005395</p> | <p>FI Maa- ja metsätalousministeriö<br/>Interventioyksikkö<br/>P.O. Box 30<br/>FIN-00023 Government, Finland<br/>Puh: (358-9) 160 01<br/>Telekopio: (358-9) 1605 2707</p>   |
| <p>IE Department of Agriculture and Food<br/>Johnstown Castle Estate<br/>Wexford<br/>Ireland<br/>Tel. (353) 53 63 400<br/>Fax (353) 53 42 843</p>  | <p>SW Statens jordbruksverk<br/>Vallgatan 8<br/>S-51182 Jönköping<br/>Tfn: (46-36) 15 50 00<br/>Fax: (46-36) 19 05 46</p>   |
| <p>UK Rural Payments Agency (RPA)<br/>Lancaster House, Hampshire Court<br/>Newcastle-upon-Tyne NE4 7YE<br/>United Kingdom<br/>Tel. (44-191) 226 52 62<br/>Fax (44-191) 226 52 12</p>   |   |